

全国翻译专业资格（水平）考试 英语口语译二级（交替传译）考试大纲

一、总论

全国翻译专业资格（水平）考试英语口语译二级考试设置“口译综合能力”和“口译实务（交替传译）”两个科目。

应试人员须：

- 1.遵守中华人民共和国宪法和法律法规，贯彻落实党和国家方针政策。
- 2.具有良好的职业道德，具有推动翻译行业发展的职业使命感，具备较强的翻译专业能力和业务技能。
- 3.具备较强的敬业精神，热爱本职工作，认真履行岗位职责。

二、考试目的

检验应试者能否独立承担本专业较高难度的口译工作。

三、基本要求

- 1.具备扎实的语言基础和较好的双语表达能力，熟练掌握8000个以上英语单词。
- 2.较透彻了解中国、涉英语国家和地区的社会、历史、文化等背景情况；掌握较深厚的多领域相关专业知识。
- 3.较好掌握翻译理论，较熟练运用各类高级翻译方法。

- 4、较及时、准确地表达交谈各方的原意，语音、语调正确。
- 5、胜任各种正式场合 3—5 分钟间隔的交替传译。

四、口译综合能力

（一）考试目的

检验应试人员的听力理解能力和信息处理能力。

（二）基本要求

- 1.具备较高难度场合所需的英语听力理解能力、信息获取与处理能力和语言表达能力。
- 2.熟练运用听力综合技巧和英语语法规则，结合相关背景知识，及时做出较准确判断和正确选择，无明显错漏。

五、口译实务（交替传译）

（一）考试目的

检验应试人员中英双语互译的能力。

（二）基本要求

- 1.较熟练运用口译技巧，准确、完整地传递源语 70%以上的信息，无明显错译、漏译。
- 2.发音正确，吐字清晰；语流顺畅，语速适中。
- 3.语言较规范，无过多语法错误。

英语口语二级（交替传译）考试模块设置一览表

《口译综合能力》

序号	题型	题量	分值	时间(分钟)
1	判断	10 题	20	60
2	短句选项	10 题	20	
3	篇章理解	20 题	40	
4	听力综述	听一段约 600 个单词的英语文章，写一篇约 200 个单词的英语综述	20	
总计	——	——	100	

《口译实务》（交替传译）

序号	题型	题量	分值	时间(分钟)
1	英汉交替传译	总量约 1000 个单词的英语讲话两篇	50	60
2	汉英交替传译	总量约 1000 个字的汉语讲话两篇	50	
总计	——	——	100	